

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o audiovizíii“)

medzi

Názov: Slovenský filmový ústav
so sídlom: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava
zastúpený: Mgr. art. Petrom Dubeckým, generálnym riaditeľom
IČO: 891 444
DIČ: 2020831439
bankové spojenie: Štátna pokladnica
č.ú.: SK33 8180 0000 0070 0007 0641
BIC: SPSRSKBA
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Názov: Ústav pamäti národa
so sídlom: Miletičova 19, P. O. Box 19, 820 18 Bratislava 218
zastúpený: PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD.,
predseda Správnej rady ÚPN
IČO: 379 779 97
DIČ: 2021736365
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: SK32 5600 0000 0018 4908 5001

(ďalej len „Nadobúdateľ“)
(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Nadobúdateľ pripravuje dokumentárny film s názvom „*Rodina*“ (ďalej len „program“), v rámci ktorého môže použiť časti filmov uvedených v prílohe č. 1 ako časti audiovizuálnych diel a ich zvukovo-obrazových záznamov (ďalej len „dielo a záznam“). Príloha č. 1 je neoddeliteľnou časťou zmluvy.
2. Výrobcom programu je Nadobúdateľ a program bude šírený spôsobom uvedeným v Článku II. tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ vykonáva na základe § 21 ods.2 zákona o audiovizíii k dielu a záznamu autorské práva, práva výkonných umelcov, práva výrobcu zvukového a zvukovo-obrazového záznamu, a to ako výrobcu audiovizuálneho diela a je oprávnený udeliť licenciu na použitie diela a záznamu v rozsahu podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ je

taktiež jediným oprávneným vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú predmetné dielo a záznam fixované.

Článok II. Rozsah a spôsob použitia licencie

1. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na zaradenie diela a záznamu alebo ich častí do programu v celkovej dĺžke 4 minúty a na spojenie diela a záznamu alebo ich častí s inými predmetmi ochrany v tomto programe.
2. Poskytovateľ zároveň udeľuje licenciu na použitie takto zaradeného diela a záznamu alebo ich častí v rámci tohto programu:
spôsobom: televízne vysielanie, verejné šírenie prostredníctvom internetu, vydanie programu na DVD nosiči v náklade 1500ks
počet premietaní: neobmedzený
na teritóriu: Slovenská republika
doba trvania licencie: 10 rokov odo dňa účinnosti Zmluvy.

Článok III. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Nadobúdateľ je povinný počas trvania licencie podľa tejto Zmluvy nahlásiť Poskytovateľovi vždy do 15. januára nasledujúceho kalendárneho roku dátum a čas televízneho odvysielania programu spolu s uvedením názvu príslušnej TV stanice a to súhrnne za celý predchádzajúci kalendárny rok.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať príslušné nároky dotknutých autorov, výkonných umelcov, prípadne iných nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v programe Nadobúdateľa v rozsahu udelenej licencie.
3. Poskytovateľ poskytne Nadobúdateľovi rozmnoženinu vybranej časti diela a záznamu fixovanú na hmotnom substráte, a to výlučne na účely prípravy a realizácie programu; Nadobúdateľ sa zaväzuje, že poskytnutú rozmnoženinu na iné účely nepoužije a ním vyrobený program nebude reklamou alebo programom slúžiacim na propagáciu politickej strany. Po ukončení realizácie programu je Nadobúdateľ povinný rozmnoženinu poskytnutú od poskytovateľa zničiť, a to zmazaním poskytnutej časti diela a záznamu, ako aj všetkých jej pracovných rozmnoženín. Nadobúdateľ podpíše o prevzatí hmotného substrátu preberací protokol, v ktorom je uvedený počet minút poskytnutej časti diela a záznamu.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že poskytnutú rozmnoženinu ani jej rozmnoženiny nepredá, nevypožičia, ani inak neposkytne žiadnej inej osobe a že sám ich použije len v rámci a za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok IV. Odmena

1. Nadobúdateľ uhradí Poskytovateľovi za udelenie licencie na použitie diela a záznamu podľa tejto Zmluvy a za poskytnutie rozmnoženiny dohodnutú sumu 350 EUR (slovom: tristopäťdesiat eur) za každú začatú minútu použitého diela a záznamu.
2. Nadobúdateľ je povinný do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie programu písomne nahlásiť Poskytovateľovi presnú stopáž (počet minút) častí diela a záznamu, použitých v programe (nahlášku je možné zaslať aj elektronicky na mailovú adresu Poskytovateľa sfu@sfu.sk) a bezplatne poskytnúť poskytovateľovi na účel kontroly nahlásenej stopáže jednu rozmnoženinu programu na nosiči DVD (Poskytovateľ môže získané informácie a poskytnutú rozmnoženinu programu použiť aj na účely archivácie, evidencie, štatistiky a na študijné nekomerčné účely). Nahláška musí obsahovať nasledujúce údaje: názov použitého diela a záznamu, timecode vo vyrobenom programe „od-do“, dĺžka použitého diela a záznamu, celková dĺžka použitých diel a záznamov v programe.
3. Na základe nahlásenej stopáže vystaví Poskytovateľ Nadobúdateľovi faktúru za udelenie licencie na použitie diela a záznamu podľa tejto zmluvy a za poskytnutie rozmnoženiny v dohodnutej cene. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej riadneho doručenia Nadobúdateľovi. Sumu, podľa bodu 1. tohto článku, uhradí Nadobúdateľ na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
4. V prípade omeškania s úhradou faktúry sa nadobúdateľ zaväzuje zaplatiť na účet poskytovateľa úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej čiastky, a to za každý deň omeškania.

Článok V. Osobitné dojednania

1. Ak Nadobúdateľ bez predchádzajúceho súhlasu Poskytovateľa preukázateľne použije dielo a záznam alebo jeho rozmnoženinu nad rámec tejto Zmluvy alebo v rozpore s ňou, je povinný uhradiť v prospech Poskytovateľa zmluvnú pokutu v sume 3.319,39 EUR (slovom: tritisíc tristo devätnásť eur a tridsaťdeväť centov) v každom z takýchto prípadov, ako aj škodu spôsobenú Poskytovateľovi takýmto konaním Nadobúdateľa.
2. Všetky náklady spojené s výberom, rešeršou, prepisom, resp. kopírovaním a dopravou predmetného diela a záznamu, ako aj ďalšie preukázateľné prevádzkové náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy, uhrádza Nadobúdateľ osobitne, a to v sume podľa cenníka služieb Poskytovateľa.
3. Touto Zmluvou sa Nadobúdateľovi neposkytujú žiadne práva na použitie predmetného diela a záznamu alebo ich častí nad rozsah udelenej licencie podľa tejto zmluvy. Rozšíriť rozsah udelenej licencie poskytnutej touto Zmluvou vrátane podmienok v nej určených možno len so súhlasom Poskytovateľa formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov k tejto zmluve.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje kľúčovať do obrazu logo Slovenského filmového ústavu, ktoré mu poskytne poskytovateľ tak, aby bola umožnená identifikácia predmetného

diela a záznamu alebo ich častí. V prípade nespoplatneného verejného šírenia programu prostredníctvom internetu ich nadobúdateľ dodatočne cez stred obrazu doplní o text v znení: „Slovenský filmový ústav“.

5. Nadobúdateľ sa zaväzuje v titulkoch programu uviesť text v tomto znení: „*Vo filme boli použité archívne materiály z Národného filmového archívu Slovenského filmového ústavu v Bratislave.*“
6. Pokiaľ Nadobúdateľ najneskôr do jedného roka od podpisu Zmluvy nezašle hlásenie a jednu rozmnoženinu programu na nosiči DVD v zmysle Článku IV. bod 2. Zmluvy, uhradí Poskytovateľovi na základe faktúry licenčnú cenu podľa cenových podmienok dohodnutých v článku IV. bod 1 za kompletnú stopáž vybranej časti diela a záznamu poskytnutú na hmotnom substráte podľa preberacieho protokolu vyhotoveného v zmysle Článku III. bod 3. Zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, www.crz.gov.sk.
3. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať, len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Pokiaľ nie je ustanovené inak, riadi sa táto Zmluva príslušnými ustanoveniami autorského zákona, zákona o audiovizii a Obchodného zákonníka Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo v súvislosti s ňou, budú rozhodované vecne príslušným súdom v sídle Poskytovateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, jej obsahu porozumeli, Zmluva predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa 28.9.2017

V Bratislave dňa 28.9.2017

(podpísané)

.....
za Slovenský filmový ústav
Mgr. art. Peter Dubecký
generálny riaditeľ

(podpísané)

.....
za Ústav pamäti národa
PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD.
predseda Správnej rady ÚPN

Príloha č. 1 – Diela a záznamy

Zoznam použitých archívnych materiálov z Národného filmového archívu SFÚ

Bratislava 1928 (HM5)

TCR 00:07:51:00 – 00:08:11:00 (20 sec)

00:10:05:00 – 00:10:18:00 (13 sec)

Bratislava po nálete 1944, fragmenty (HM5) (121)

00:37:30:07 - 00:37:43:07 (13 sec)

00:38:06:00 – 00:38:12:06 (6 sec)

00:38:30:10 – 00:38:46:10 (16 sec)

00:40:24:00 – 00:40:33:00 (9 sec)

(Vojaci) 6 1942/111 (HM34) (150)

01:13:10:00 – 01:13:24:00 (14 sec)

Slovenský štát I. 1939/287 (HM26)

01:20:15:00 – 01:20:38:00 (23 sec)

01:22:35:00 – 01:22:49:00 (14 sec)

01:27:22:00 – 01:27:42:00 (20 sec)

Slovenský štát II 1939/288 (HM26)

01:30:17:00 – 01:30:35:00 (18 sec)

Týždeň vo filme 9/1949

11:21:31:00 – 11:21:45:00 (14 sec)

11:22:08:00 – 11:22:28:00 (20 sec)

11:22:33:00 – 11:22:38:00 (5 sec)

Týždeň vo filme 34/1946

10:23:51:00 – 10:24:05:00 (14 sec)

10:24:40:00 - 10:24:45:00 (5 sec)

Nástup 1943 / 234 (N13)

11:32:09:00 – 11:32:18:00 (9 sec)

Týždeň vo filme 25/1945

11:28:31:00 – 11:28:38:00 (7 sec)

Spolu 240 sekúnd (4 minúty)